

USER MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BENUTZERHANDBUCH
HANDLEIDING
MANUALE D'USO
MANUAL DEL USUARIO
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛ

THRUSTMASTER®

***Ferrari F430
Force Feedback
Racing Wheel***

For/Für/Pour PC

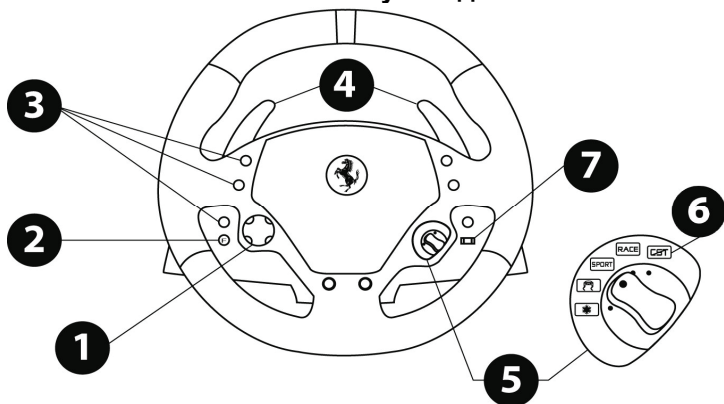
Ferrari F430

FORCE FEEDBACK


RACING WHEEL

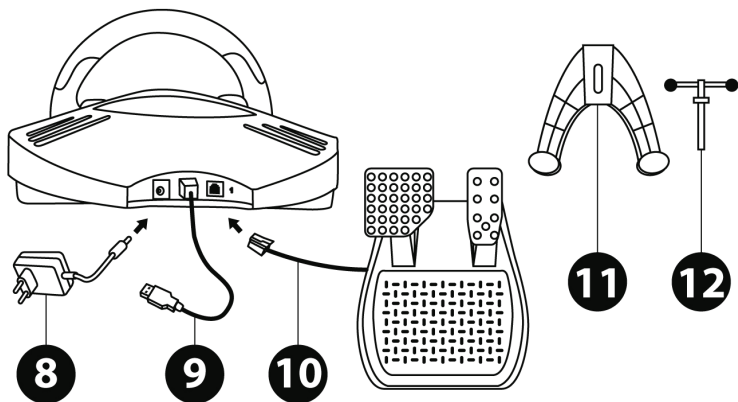
ГОНОЧНЫЙ РУЛЬ
Для ПК

Руководство пользователя



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Манипулятор D-Pad | 5 | Особенности переключателя "Manettino"
(Небольшой переключатель):
- один поворотный выключатель с пятью позициями;
- одна кнопка; |
| 2 | Кнопка усилия (F) | 6 | индикатор  |
| 3 | + 10 цифровые командные кнопки | 7 | выбор режима с помощью слайдера:
- ручной режим "Manettino";
или
- автоматический режим "Manettino"
(AM) |
| 4 | 2 последовательных рычага переключения передач (верхний и нижний) | | |



8 Адаптер питания

9 USB-кабель и разъем

10 Набор кабелей для педалей и разъем

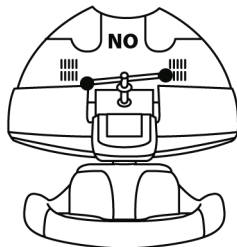
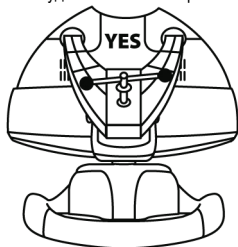
11 Система крепления

12 Металлический крепежный винт

УСТАНОВКА ГОНОЧНОГО РУЛЯ

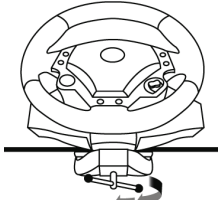
Установка руля на столе или приборной доске

1. Установите гоночный руль на столе или любой другой горизонтальной плоской и устойчивой поверхности.
2. Вставьте крепежный винт (12) в систему крепления (11) и закручивайте его (поворачивая против часовой стрелки) в специальное отверстие, которое находится под гоночным рулем, до тех пор, пока устройство не будет полностью закреплено.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: запрещается закручивать винт без использования системы крепления!

(вы можете повредить гоночный руль!)

КРЕПЛЕНИЕ / УДАЛЕНИЕ	НАПРАВЛЕНИЕ
<p><u>Для того закрепить.</u> поворачивайте винт против часовой стрелки</p>	
<p><u>Для того чтобы снять руль.</u> раскрутите винт, вращая его по часовой стрелке</p>	

Установка гоночного руля в кабине

1. Положите гоночный руль на доску кабины.
2. Проденьте через маленькие отверстия, расположенные под основанием гоночного руля, и закрепите два винта М6 (не учитывая винт гоночного руля) на доске кабины.

Подсоединение набора педалей и адаптер питания к гоночному рулю

1. Подсоедините набор педалей к гоночному рулю, воспользовавшись соответствующим разъемом, расположенным на обратной стороне руля.
2. Подсоедините адаптер питания (8) к соответствующему разъему, расположенному на обратной стороне гоночного руля.
3. Подключите адаптер питания к стандартной розетке питания.

УСТАНОВКА ПК

Требования к системе: ОС (Windows® XP или Vista) и USB-порт.

CD-диск, поставляемый с изделием, позволяет установить драйверы Force Feedback.

1. Вставьте установочный CD-диск в привод CD дисков. Для установки драйверов Force Feedback следуйте инструкциям, которые будут появляться на экране. После завершения установки нажмите **Finish** (Закончить) и перезагрузите компьютер.
2. После перезагрузки компьютера подключите разъем USB (9) к одному из USB-портов на компьютере. Операционные системы Windows® XP или Vista автоматически обнаружат новое устройство.
3. Установка драйверов:
установка драйверов выполняется автоматически. Чтобы продолжить установку, следуйте инструкциям на экране.
4. Выберите **Start** (Пуск) / **Settings** (Установки) / **Control Panel** (Панель управления), после чего двойным нажатием откройте **Game Controllers** (Игровые контроллеры) (или **Gaming Options** (Параметры игры) в зависимости от установленной операционной системы).
*В диалоговом окне **Game Controllers** (Игровые контроллеры) появится изображение гоночного руля со статусом индикатора **OK**.*
5. В окне **Control Panel** (Панель управления) выберите пункт **Properties** (Свойства) для настройки параметров руля.
 - **Кнопка Test device** (Проверить устройство): позволяет проверить контроллер Manettino с пятью позициями переключения скорости, кнопки, D-Pad, гоночный руль и набор педалей.
 - **Кнопка Test forces** (Проверить обратную связь): позволяет проверить 8 режимов обратной связи, настроить программу Force Feedback и режимы автоматической центровки.

Теперь можно начинать игру!

Автоматическая проверка настроек руля и набора педалей


Проверка калибровки руля производится автоматически во время подключения адаптера питания гоночного руля к USB-разъему. (Эта операция активирует функцию движения руля.) Проверка набора педалей также выполняется автоматически с помощью несколько простых нажатий педалей.

НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ НАБОРА ПЕДАЛЕЙ

Параметры педалей акселератора и тормоза гоночного руля по умолчанию заданы в режиме «Separate» (Автономный). Параметры этой настройки обозначают, что оси педалей не синхронизированы.

Такой режим значительно улучшает управляемость автомобиля во время гонок.

Если игра несовместима с режимом «Separate» (Автономный), набор педалей, подсоединенный к рулю не будет работать, как следует. Необходимо выйти из игры и выбрать режим «Combined» (Комбинированный), который позволяет установить оси педалей на одном уровне.

РЕЖИМ НАБОРА ПЕДАЛЕЙ	
АВТОНОМНЫЙ <i>(подходит практически для всех игр)</i>	КРАСНЫЙ
КОМБИНИРОВАННЫЙ	ЗЕЛЕНый

- **НАСТРОЙКА ПЕДАЛЕЙ В РЕЖИМЕ «BASE» (БАЗОВЫЙ) С ПОМОЩЬЮ ПО**

(Эта настройка сохраняется в памяти устройства даже после перезагрузки компьютера или отключения и повторном подсоединении руля.)

- На странице 1 в разделе «Панель Управления» выберите сетевой принтер, после чего нажмите кнопку **OK**.

- **НАСТРОЙКА ПЕДАЛЕЙ В РЕЖИМЕ "BASE" (БАЗОВЫЙ) С ПОМОЩЬЮ ОБОРУДОВАНИЯ**

(Эта настройка не сохраняется автоматически в памяти устройства. Необходимо выполнять настройку при каждом запуске компьютера или отсоединении руля.)

- Одновременно нажмите и отпустите педали (акселератора и тормоза) и кнопку усилия (2)

Примечание:

Если игра несовместима с педалями в базовом режиме "Separate" (Автономный), рекомендуется переключить руль на режим "Combined" (Комбинированный).

НАСТРОЙКА ФУНКЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЦЕНТРОВКИ

По умолчанию функция автоматической центровки не активирована.

Многие новые игры имеют свой режим автоматической центровки.

Поэтому, настоятельно рекомендуется (в большинстве случаев) отключить функцию автоматической центровки руля и позволить игре самостоятельно настроить ее. Качество Force Feedback (Обратной связи по усилию) будет значительно улучшено.

Режим автоматической центровки преимущественно применяется к играм, которые не имеют параметр Force Feedback (Обратной связи по усилию) или устанавливают этот режим на только "низкий" уровень.

• НАСТРОЙКА ФУНКЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЦЕНТРОВКИ С ПОМОЩЬЮ ПО

- Настройка интерфейса "Панель Управления" находится на странице 2.


- Чтобы отключить функцию автоматической центровки, выберите **"By the game"**. (Выполнить в игре).

- Чтобы включить функцию автоматической центровки, выберите **"By the game"**. (Выполнить в игре).

В этом режиме можно настраивать показатель автоматической центровки (от 0 до 100).

НАСТРОЙКА ФУНКЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЦЕНТРОВКИ С ПОМОЩЬЮ ОБОРУДОВАНИЯ

Чтобы активировать или отключить функцию автоматической центровки непосредственно во время игры, нажмите кнопку "Force" (Усилие) (2), которая находится на руле. После активации функции показатель автоматической центровки будет соответствовать значению, предварительно указанному в настройках **"By the wheel"** (Выполнить в игре) в интерфейсе **"Control Panel"** (Панель управления).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЦЕНТРОВКА	
ВЫКЛЮЧЕНО <i>(рекомендуется для всех игр "Force Feedback")</i>	НЕ ГОРИТ
ВКЛЮЧЕНО	ГОРИТ

НАСТРОЙКА ЭФФЕКТОВ FORCE FEEDBACK (страница 2 в разделе "Панель управления")

Доступны 4 режима настройки (от 0 до 150):

- main forces (основное обратное усилие)
- static Forces (статическое обратное усилие)
- dynamic Forces (динамическое обратное усилие)
- aggressiveness (агрессивность)

Примечание.

Не забывайте закрывать панель управления перед запуском игры!

Использование контроллера MANETTINO с пятью позициями

Контроллер Manettino с пятью позициями переключения скорости позволит отрегулировать настройки автомобиля во время гонки.

5 позицией переключения скорости соответствует кнопок 13, 14, 15, 16 и 17, номера которых отмечены на руле.

Система Manettino имеет такие элементы:

- переключатель вращения, которые позволяет переходить от одного режима к другому
- кнопка, расположенная под переключателем

Доступно 2 рабочих режима:

- ручной;
- автоматический

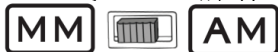
**ЧТОБЫ ПОЛНОСТЬЮ РАЗОБРАТЬСЯ В РАБОТЕ КОНТРОЛЛЕРА MANETTINO,
ПОПРОБУЙТЕ КАК РУЧНОЙ, ТАК И АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ, ИСПОЛЬЗУЯ ИНТЕРФЕЙС
ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ РУЛЯ.**

(например интерфейс контроллеров игры в Windows®)

MANETTINO В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

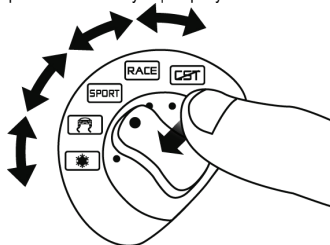
(Рекомендуется использовать этот режим. Совместим практически со всеми игровыми симуляторами)

1) Установите указатель слайдера (7) на **MM** (Manual Manettino "Ручной режим Manettino")



Этот режим позволяет выбрать необходимую функцию, изображенную на пяти рисунках контроллера Manettino.

В данном режиме можно выбрать нужную функцию с помощью кнопки, а не переключателя, расположив указатель переключателя напротив соответствующего рисунка.



Чтобы запрограммировать необходимую функцию, откройте параметры игры или интерфейс управления контроллера, а затем установите необходимые настройки контроллера Manettino.

5 рисунков	Примеры программирования и доступные настройки
	Антиблокировочная система: Выключенный / Низкий / Высокий
	Контроль устойчивости: Выключенный / Низкий / Высокий
	Помощь при вождении: Выключенный / Низкий / Средний / Высокий
	Система контроля тяги: Выключенный / Низкий / Средний / Высокий
	Помощь при торможении: Выключенный / Низкий / Высокий уровень

Во время гонки необходимо включить и отрегулировать функции, выполнив следующие действия.

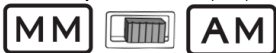
- Установите переключатель в соответствующее положение
- Затем, несколько раз нажмите кнопку

Также можно выполнить настройки многих других функций, которые доступны в параметрах игры или в интерфейсе управления контроллером (например, распределения тормозных усилий, уровень давления в шинах, выбор внешнего вид кабины водителя и т. д.).

MANETTINO В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

(Эта настройка рекомендуется для игр, параметры которых были предварительно отрегулированы для контроллера Manettino руля)

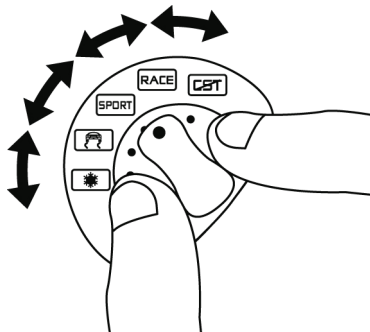
Установите указатель слайдера в режиме **AM** (Автоматический режим Manettino)



Этот режим в основном рассчитан для разработчиков игр, которые могут выбрать предварительно заданные функции для каждой из 5 позиций контроллера.

В данном режиме запрограммированная функция активируется после установки переключателя напротив соответствующего рисунка.

Для восстановления или регулировки функции, можно нажать кнопку, установив стрелку контроллера Manettino напротив одного рисунка.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Руль и комплект педалей не функционируют как следует или же калибровка кажется неверной:

Выключите компьютер, полностью отсоедините руль, в том числе все кабели (сетевой адаптер и комплект педалей), затем повторно включите компьютер и запустите игру.

Если проблема не устранена, загрузите ПО для калибровки вручную [Thrustmaster Calibration Tool v 1.03](http://ts.thrustmaster.com). ПО можно скачать здесь: <http://ts.thrustmaster.com>.

- Руль двигается самостоятельно во время игры:

Это нормальное явление, вызванное функцией автоматической центровки, которая применяется в некоторых играх. Чтобы прекратить эти движения, достаточно поместить руки на руль или снизить показатель обратной связи по «Force Feedback».

- После запуска игры одно из направлений руля (левое или правое) остается заблокированным:

Для некоторых игр это нормальное явление. Центровка руля произойдет автоматически сразу же после активации руля в интерфейсе управления настройками игры.

- Устройство руля распознается компьютером, но он не работает в игре:

Откройте интерфейс управления настройками игры для изменения конфигурации руля. Внимательно ознакомьтесь с соответствующими рекомендациями руководства по эксплуатации.

- Нарушения в работе функции «The Force Feedback»:

В интерфейсе панели управления рулем (например, интерфейс Game Controllers в Windows®), восстановите значения усилия по умолчанию (100 %) и отключите функцию автоматической

корректировки (индикатор  должен быть отключен)

В некоторых играх также необходимо инвертировать усилие (в таком случае выберите параметр «отрицательное усилие» или выберите с помощью курсора значение «-100» в интерфейсе управления настройками игры). Для прочих игр инвертирования усилия не требуется (для этого выберите «положительное усилие» или передвиньте курсор на отметку «+100» в интерфейсе управления настройками игры)

- Педали не работают как следует в режиме «Separate» (Автономный)

(например, во время игры курсор выбора двигается сам по себе)

Выйдите из игры и переключите педали в режим «Combined» (Комбинированный). Снова запустите игру, и настройте конфигурацию с помощью интерфейса управления настройками игры.

СВЕДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При подключении гоночного руля и во время фазы автоматической калибровки: во избежание ошибок калибровки запрещается поворачивать руль или нажимать какие-либо педали и кнопки в процессе калибровки.

- Если вы не планируете использовать руль продолжительное время, во избежание напрасного расхода электроэнергии и вероятного повреждения устройства отключите питание руля. Не забудьте снова включить его перед началом использования!

- Руль оснащен функцией обратной связи по усилию «Force Feedback»: берегите устройство от детей, особенно в процессе калибровки.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

При возникновении проблем, связанных с использованием контроллера, зайдите на веб-сайт <http://ts.thrustmaster.com> и перейдите по ссылке **Technical Support (техническая поддержка)**. На этой странице есть доступ к различным утилитам (часто задаваемые вопросы (FAQ), самые новые версии драйверов и программного обеспечения) – это может помочь решению проблемы. Если это не помогло, можно связаться со службой технической поддержки Thrustmaster ("Technical Support"):

По электронной почте:

Чтобы отправить запрос в отдел технической поддержки по электронной почте, необходимо зарегистрироваться. Предоставленная информация поможет быстрее решить проблему. Перейдите по ссылке **Registration (регистрация)**, которая находится слева на странице технической поддержки Technical Support и следуйте инструкциям на экране. Если вы уже зарегистрированы, введите **имя пользователя** и **пароль**, затем щелкните **Login (вход)**.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Во всех странах, корпорация Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") дает гарантию на изделия Thrustmaster в том, что эти изделия не имеют дефектов материалов или производства на (2) года от даты покупки. При обнаружении дефекта в течении гарантийного срока немедленно свяжитесь со службой технической поддержки, которая разъяснит последовательность действий. Если дефект подтвердится, изделие необходимо вернуть по месту приобретения (или другое, указанное службой технической поддержки).

Если неисправное изделие попадает под условия гарантии, оно будет либо заменено, либо отремонтировано. При наличии регулирующего законодательства, наибольшая ответственность (включая косвенные убытки) корпорации Guillemot и ее дочерних предприятий ограничена ремонтом или заменой изделия Thrustmaster. Юридические права потребителя в отношении законодательства, применимого к продажам потребительских товаров не влияют на указанные гарантийные обязательства.

Эта гарантия не распространяется: (1) На изделия модифицированные, вскрытые, доработанные или поврежденные в результате неправильного или грубого обращения, неосмотрительности, несчастного случая, нормального износа, или имеющие любой другой дефект, не связанный с качеством материала или изготовления; (2) в случае несоблюдения инструкций, выданных технической поддержкой; (3) на программные продукты, разработанные не Guillemot, распространяется гарантия/ответственность разработчика программ.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2008 Guillemot Corporation S.A. Все права защищены. Thrustmaster® является зарегистрированной торговой маркой Guillemot Corporation. Microsoft® Windows® является зарегистрированной торговой маркой Microsoft Corporation в Соединенных Штатах Америки и/или других странах. Все прочие торговые марки и фирменные названия приведенные в данном документе, являются собственностью соответствующих владельцев. Иллюстрации могут не соответствовать внешнему виду/функциям конкретного изделия. Содержание руководства, конструкция и технические характеристики изделия изменяются без предварительного уведомления и зависят от страны приобретения.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



После окончания срока службы данное изделие не следует утилизировать вместе с бытовым мусором, но в пункте сбора отходов электрического и электронного оборудования.

Данное указание подтверждается соответствующим символом, нанесенным на изделие, руководство пользователя или упаковку.

В зависимости от свойств, материалы могут передаваться в повторную переработку. Повторная переработка отходов электрического и электронного оборудования может внести значительный вклад в сохранение окружающей среды.

Обратитесь в местные органы власти за информацией о ближайшем пункте приема таких отходов.

Ferrari

OFFICIAL LICENSED PRODUCT

PRODUCED UNDER LICENSE OF FERRARI SPA. FERRARI, THE PRANCING HORSE DEVICE, ALL ASSOCIATED LOGOS AND DISTINCTIVE DESIGNS ARE TRADEMARKS OF FERRARI SPA. THE BODY DESIGNS OF THE FERRARI CARS ARE PROTECTED AS FERRARI PROPERTY UNDER DESIGN, TRADEMARK AND TRADE DRESS REGULATIONS.

PRODUIT FABRIQUÉ SOUS LICENCE ACCORDÉE PAR LA SOCIÉTÉ FERRARI SPA. LA DÉNOMINATION FERRARI, L'EMBLÈME DU CHEVAL CABRÉ, AINSI QUE L'ENSEMBLE DES LOGOS ET SIGNES DISTINCTIFS ASSOCIÉS CONSTITUENT LA PROPRIÉTÉ DE LA SOCIÉTÉ FERRARI SPA. LE DESSIN DE LA CARROSSERIE DES VOITURES FERRARI EST PROTÉGÉ EN TANT QUE PROPRIÉTÉ DE LA SOCIÉTÉ FERRARI EN VERTU DE RÉGLEMENTATIONS APPLICABLES AUX DESSINS, MODÈLES, MARQUES COMMERCIALES ET CONFIGURATIONS VISUELLES (TRADE DRESS).

HERGESTELLT UNTER LIZENZ VON FERRARI SPA. FERRARI, DAS EMBLEM DES TÄNZELNDEN PFERDS, ALLE DAMIT ZUSAMMENHÄNGENDEN LOGOS UND CHARAKTERISTISCHEN FORMGEBUNGEN SIND EIGENTUM DER FERRARI SPA. DAS KAROSSERIE-DESIGN DER FERRARI-AUTOMOBILE IST NACH DEN GESETZEN ÜBER DESIGN, WARENZEICHEN UND HANDELSAUFMACHUNG (TRADE DRESS) ALS EIGENTUM VON FERRARI URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT.